

NL

Na montage van de MAD hulpveerset is het noodzakelijk de afstelling van de lastafhankelijke remdrukregelaar (LAR) te wijzigen. De afstelling doet men met lege auto, zonder bestuurder en met volle brandstofstank. De auto moet op de wielen staan. Het afstellen gebeurt met schuifstuk 1. Stel de remdrukregelaar als volgt af:
Corolla Stationwagon: X= 12,7mm en bout geheel omhoog.

D

Nach Einbau der MAD Niveaufedersatz muß die ALB-Regelung (Automatische Lastabhängige Bremsdruckregelung) neu eingestellt werden. Einstellen mit leeren Auto, mit vollen Kraftstoffbehälter, und ohne Fahrer. Fahrzeug muß auf den Rädern stehen. Die Einstellung erfolgt mit dem Schiebestück 1. Stellen Sie die ALB-Regelung wie folgt ein:
Corolla Stationwagon: X= 12,7mm beweg der Einstellmutter maximal nach oben.

S

Efter montering av MAD hjälpfjädersats, måste L.A.V. (Lasta-Avkännar-Ventil) justeras. Justeringen skall göras med bilen tom, utan förare och med full tank. Justera med 1. Justera L.A.V. enligt följande:
Corolla Stationwagon: X= 12,7mm tryck justeringsmuttern maximalt uppåt.

GB

After fitting the MAD springkit, the adjustment loadsensing proportional valve (L.A.V.) must be changed. Adjustment should take place with a empty car, without driver and full fueltank. The car must stand on his wheels. Adjust with the sliding piece 1. Adjust the L.A.V. as follows:

Corolla Stationwagon: X= 12,7mm and push bolt maximum upwards .

F

Après montage de ce jeu de ressorts de renfort MAD, il est nécessaire d'ajuster le correcteur de freinage. L'ajustement doit être exécuté sur une voiture, sans charge, vide, sans conducteur et avec réservoir plein. La voiture doit être sur ses roues. L'ajustement doit s'exécuter avec le piece 1.

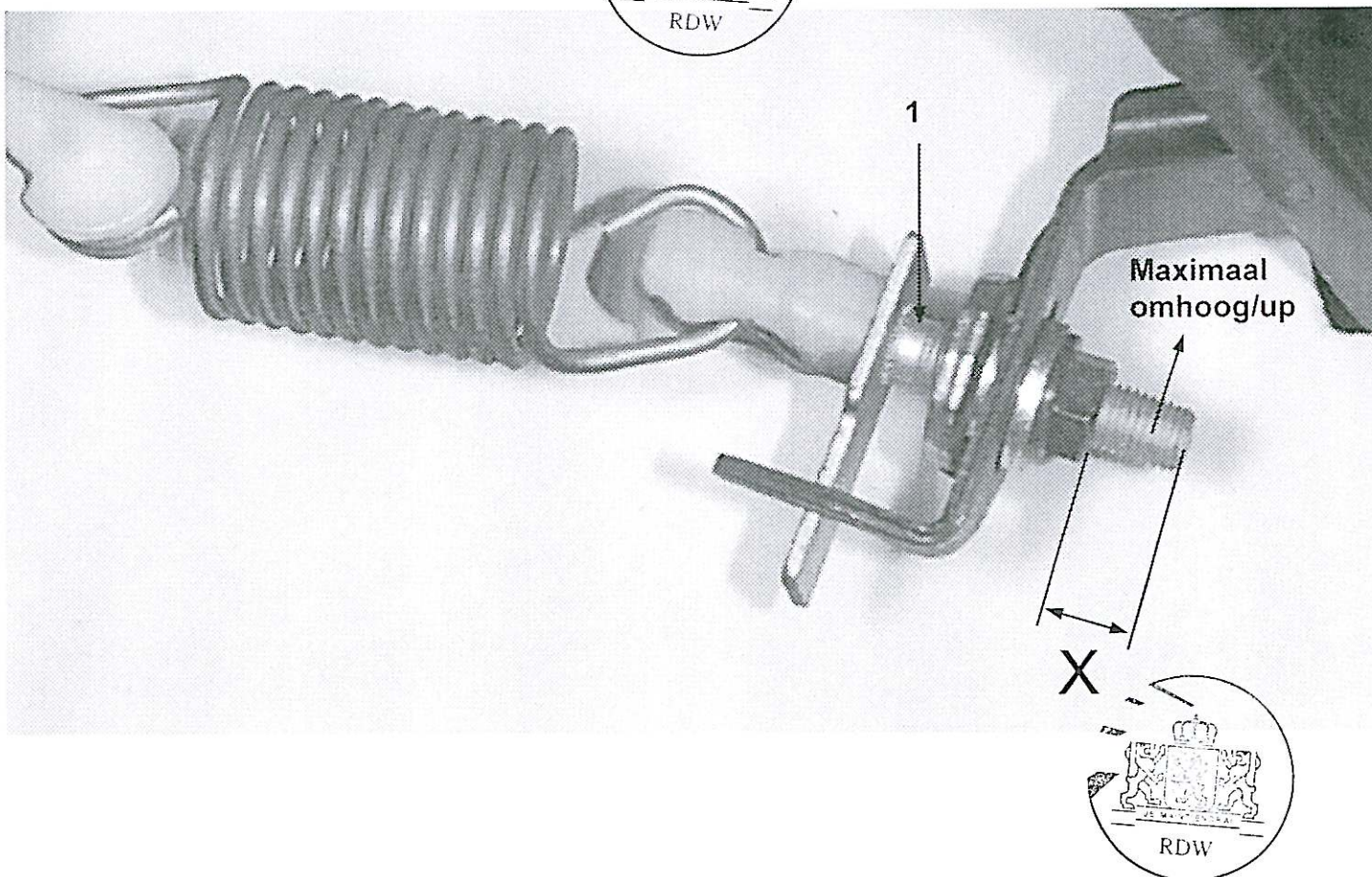
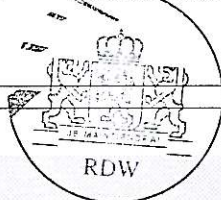
Il faut ajuster le correcteur du freinage suivant:

Corolla Stationwagon: X= 12,7mm appuyer l'ecrou d'ajustement au maximum vers le haut.

E

Después de montar el conjunto del muelle auxiliar MAD hay que ajustar la válvula reguladora de freno dependiente de carga (LAR). Se efectúa el ajuste mediante la pieza corredera 1. Ajustar la LAR como sigue:

Corolla Stationwagon: X= 12,7mm bolt max up.



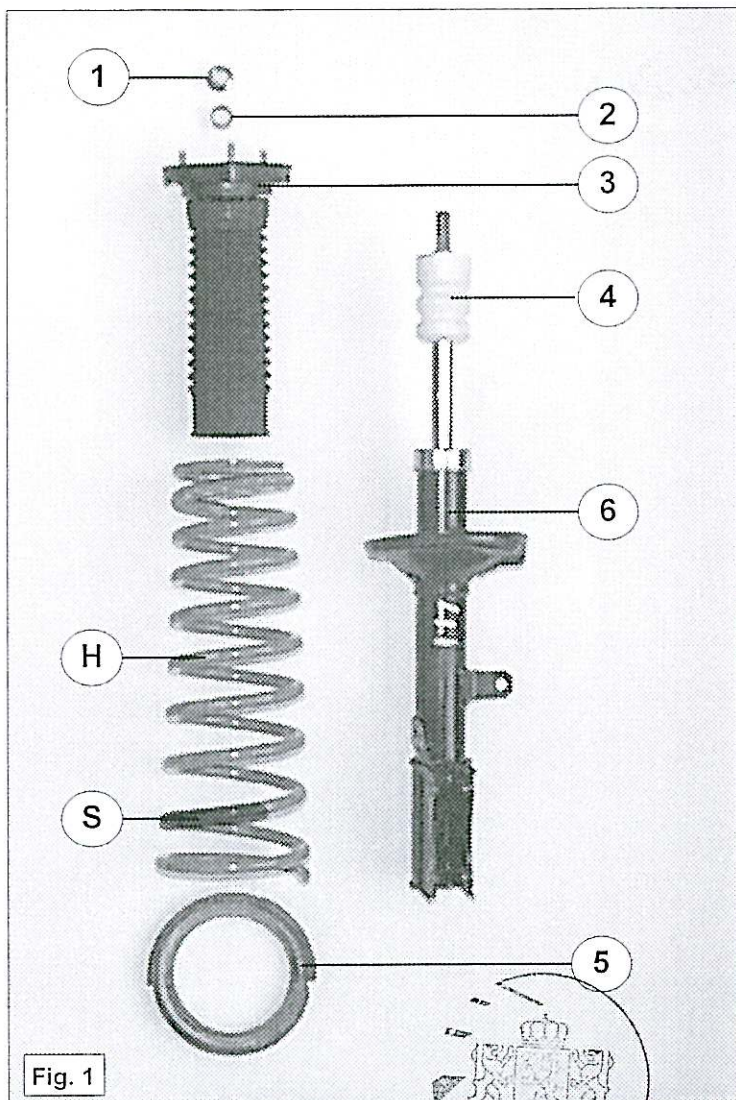


Fig. 1

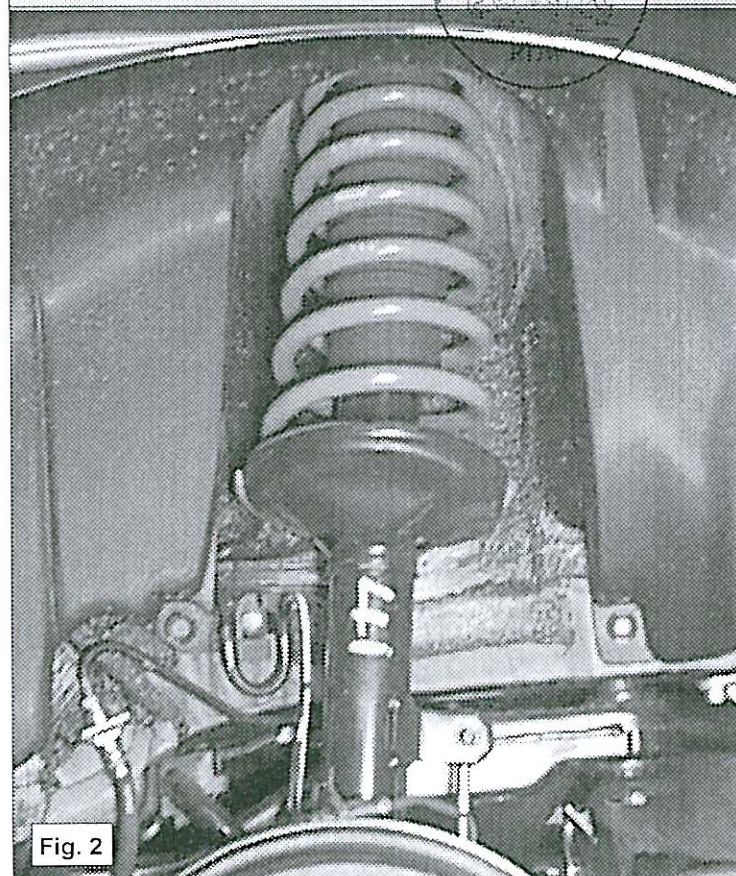


Fig. 2

NL

1. Veerpoot uitbouwen.
2. Demonteer de hoofdveer.(gebruik veerspanners) Let op de stand van de bovenste veerschotel ten opzichte van de schokdemper.
3. Monteer de M.A.D. vervangende hoofdveer.
4. Veerpoot inbouwen.
5. Koplamphoogte opnieuw afstellen.
6. Lastafhankelijke remdrukregelaar afstellen zie bijblad 36.22-1.

GB

1. Dismantle strut.
2. Remove the mainspring.(Use springclamps) Note the position of the top springseat compared to the shock absorber.
3. Fit the M.A.D. spring.
4. Fit the strut.
5. Readjust the headbeams.
6. adjust loadsensing apportioning valve (LAV), see page 36.22-1.

D

1. Federbein ausbauen.
2. Hauptfeder demontieren. Achte auf der Position von der oberen Federteller in vergleich mit der Stößdämpfer.
3. Montieren Sie der M.A.D. Hauptfeder.
4. Federbein einbauen.
5. Scheinwerfer neu justieren.
6. Automatische Lastabhängige Bremsdruckreglung abstimmen. Siehe Seite 36.22-1.

F

1. Demonter la jambe de suspension.
2. Demonter le ressort principal.(utiliser les compresseurs) Attention à la position de la coupelle supérieure par rapport l'amortisseur.
3. Monter le ressort principal M.A.D.
4. Monter la jambe de suspension sous la voiture.
5. Ajuster le hauteur des phares.
6. Ajuster le correcteur de frein automatique. Voir supplement 36.22-1.

S

1. Ta bort bakre stötdämparbenet.
2. Ta bort huvudfjäder.(Använd fjäderklamma) Obs position fjädersätet kontra stötdämparen. Fjädersätet skall monteras lika som det satt.
3. Montera M.A.D. huvudfjäder.
4. Sätt tillbaka stötdämparbenet på bilen.
5. Justera om stralkastrarna.
6. Justera Last-Avkännar-Ventil. Se sidan 36.22-1.

E

1. Desmontar el soporte de suspension.
2. Quitar el muelle original principal del vehiculo.utilizar los compresores de muelles
3. Montar en su lugar el nuevo muelle M.A.D.
4. Montar el soporte de suspension.
5. Compruebe el ajuste de los faros delanteros.
6. Ajustar el corrector de frenos. ver pag. 36.22-1.

